



Civica Scuola
Interpreti e Traduttori
Altiero Spinelli

SCHEDA INSEGNAMENTO

Titolo insegnamento: Traduzione italiano-inglese I

Corso: Traduzione

Obiettivi formativi: entro la fine del corso gli studenti saranno in grado di tradurre in inglese testi promozionali di elevata complessità sintattica, lessicale e stilistica. Acquisiranno un'ottima consapevolezza delle problematiche traduttive della traduzione dall'italiano in inglese e sapranno gestirle in maniera adeguata.

Articolazione dei contenuti: Verranno trattati testi riguardanti il Made in Italy, tratti soprattutto dal settore enogastronomico

Metodologia formativa: i testi verranno analizzati sotto la guida del docente al fine di individuarne le peculiarità linguistiche e di elaborare la strategia traduttiva più opportuna. Al lavoro individuale di traduzione seguirà quindi la correzione collettiva in classe. Le lezioni si terranno esclusivamente in lingua inglese.

Modalità e frequenza delle valutazioni in itinere: valutazione continua.

Modalità di verifica dell'apprendimento: prova scritta alla fine di ciascun semestre, consistente nella traduzione dall'italiano in inglese di un testo affine a quelli trattati durante l'anno.

Note: